

広報かしわ

KASHIWA

平成6年
(1994年)

11.1

No. 983

市の人口
(6.10.1現在)
☆319,321人
☆111,091世帯

平和都市宣言 (S.60.3.20)

わたしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。

わたしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。

わたしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日



カメラ・アイ

気合いと呼吸の真剣勝負

「はい、一番え～、一番え～」。午前5時半、せり人の太い声が、まだ暗い場内に響く。一瞬、仲卸業者の指先が魔法のように動き、独特の符丁で応じる。公設の地方卸売市場では全国第5位の取引高を誇る柏の市場。私たちの食生活を支える人たちのエネルギーが、今日も満ち満ちている。

—10月21日、マグロのせり場で—

市制40周年記念—NHK番組公開録画

あさごはんだいすき!

じゃじゃまるくんといっしょに遊ぶチビッ子を募集

とき 12月17日(土)・18日(日)、両日とも午前11時からと午後2時からの2回 (同じ内容で計4回) 開催

ところ 柏ふるさと公園 (柏下) ※雨天の場合は市民文化会館

対象 3歳～就学前の児童、各回150人

費用 無料

申し込み 往復はがきに、付き添い者の住所・氏名・電話番号、お子さんの氏名・年齢、参加希望の日時を明記し、返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏五丁目10-1 柏市役所秘書課「あさごはんだいすき!」係へ、11月30日(木)までに郵送を(必着)。応募者多数の場合は抽選。一枚のはがきで、お子さんは2人まで応募できます

放送予定 NHK衛星第2放送で、来年1月16日(月)～20日(金)を予定

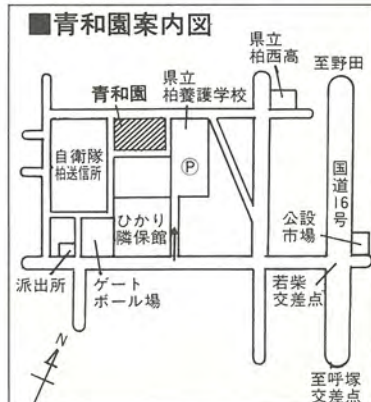
問い合わせ NHK千葉放送局 ☎043(227)7312
柏市役所秘書課

11/12(土) 青和園祭

とき 11月12日(土) 午前10時半～午後3時 (雨天実施)
ところ 精神薄弱者通所授産施設「青和園」=別図参照
内容 園生が作った農作物・草花・手芸品などの展示・販売、模擬店、作業体験コーナーなど
交通 ①無料送迎バス=当日、午前10時に柏駅西口企業バス停発、午後3時に青和園発
②路線バス=柏駅西口から「柏の葉公園」行きまたは「国立がんセンター」行きで「十余二」下車、徒歩5分
※自動車でお越しのかたは、県立柏養護学校の駐車場(別図参照)をご利用ください

問い合わせ 青和園 ☎31-9360

園生といっしょに楽しいひとときを過ごしませんか



秋葉原〜新浅草間で着工 常磐新線が一步前進

平成十二年の開業を目標に、常磐新線は、完成するまで、常磐線の混雑解消に役立つだけでなく、首都圏と筑波研究学園都市を結ぶ重要な路線になります(別図参照)。

今回工事が始まるのは秋葉原駅〜新浅草駅(仮称)の約三・四キロメートルの区間。本格的な工事の開始により、常磐新線は開業に向け一歩前進したことになります。

【現在の市内の状況は】
柏市には、市北部の若柴地区(柏北部中央地区)と小菅田地区(柏北部東地区)に、二つの駅が計画されています。新線の建設と土地画整合が大幅にすすみます。これを軽

【固定資産税等が減額に】
沿線の農地が市街化区域に編入されることにより、土地所有者の固定資産税等の負担が大幅に軽減されます。これを軽

【環境問題も大きな課題】
千葉県では、快適環境の創造や地球環境問題などに対応していくために、千葉県環境清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。

【今後話し合いを】
北部整備を進めていくにあたり、市議会でも先買い、清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。

【環境問題も大きな課題】
千葉県では、快適環境の創造や地球環境問題などに対応していくために、千葉県環境清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。

【環境問題も大きな課題】
千葉県では、快適環境の創造や地球環境問題などに対応していくために、千葉県環境清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。

【環境問題も大きな課題】
千葉県では、快適環境の創造や地球環境問題などに対応していくために、千葉県環境清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。

【環境問題も大きな課題】
千葉県では、快適環境の創造や地球環境問題などに対応していくために、千葉県環境清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。

【環境問題も大きな課題】
千葉県では、快適環境の創造や地球環境問題などに対応していくために、千葉県環境清算金、農業の継続などについて、活発な議論がなされています。



【用語の説明】
先買い 区画整理を行う前に、鉄道・公益施設等の建設に必要な土地を地権者から買い上げる。地権者の任意の判断のもと行われます。
清算金 小規模の住宅は、減歩(区画整理前の土地に対して、区画整理後に減る面積の割合)されると宅地として利用できなくなるため、減歩する土地の分を清算金として負担していただきます。しかし、住宅地はすでに評価が高いため、減歩率は農地や山林に比べて、低くなります。清算金の額は、区画整理が完了したあと算出され、別訪問等で話し合いを続けていきたいと思います。また、その支払いは五年〜十年の分割が可能になります。お問い合わせ 新都市計画整備課



市役所ロビーで展示中
交通安全ポスター
交通安全ポスターコンクール(金)まで、市役所第三庁舎の入選者が決まりました。このコンクールは、交通安全に対する関心を高めてもらうため、毎年、小学四年生から六年生を対象に行われていたのですが、今年からは、市内二十五校から百八十一名の作品が寄せられました。

先口、審査会が行われ、最優秀賞をはじめ各賞に、次の皆さんが選ばれました。
入選作品は、十一月十一日(金)まで、市役所第三庁舎一階ロビーに展示していただきます。子どもたちの力作を、ぜひご覧ください。

下水道の処理区域に 十余二・松ヶ崎等の一部

十一月一日から次の区域、トイレを廃止する場合は、ク三・九四ヘクタールが、新たに公共下水道の処理区域となります。

【改造資金の貸付制度】
市では、水洗トイレに改造するための費用の一部を無利子でお貸しする「水洗トイレ改造資金貸付制度(別表2)」

【正しい分別の徹底】
市では、分別の徹底とごみの減量を目指して、昨年十月から瓶や缶が混じった可燃ごみの取り残しを始めた。各町会や市民の皆さんのご協力のおかげで、清掃工場の

【正しい分別の徹底】
市では、分別の徹底とごみの減量を目指して、昨年十月から瓶や缶が混じった可燃ごみの取り残しを始めた。各町会や市民の皆さんのご協力のおかげで、清掃工場の

【正しい分別の徹底】
市では、分別の徹底とごみの減量を目指して、昨年十月から瓶や缶が混じった可燃ごみの取り残しを始めた。各町会や市民の皆さんのご協力のおかげで、清掃工場の

【改造資金の貸付制度】

貸付の対象	貸付金額	利息	償還方法
既設のくみ取り式トイレを水洗トイレに改造して、公共下水道に接続する工事	45万円以内	なし	45カ月以内償還(1回1万円)
既設のし尿浄化槽を撤去して、公共下水道に接続する工事	25万円以内	なし	25カ月以内償還(1回1万円)

【市民相談】

相談内容	時間
法律相談	毎週月・木曜日と第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)
人権身の上相談	第一・第三火曜日午前10時〜午後3時
行政相談	第一・第三火曜日午前10時〜午後3時
税務相談	第四金曜日午後1時〜5時
不動産お困りごと相談	第一・第三金曜日午前10時〜午後3時
登記相談	第二火曜日午前10時〜午後3時
交通事故巡回相談	第一・第三水曜日午前10時〜午後3時
交通安全課	家庭児童相談 毎週月〜金曜日午前9時〜午後4時
家庭児童相談	毎日午前9時〜午後4時
身体障害者・精神障害者相談	▽精神障害者相談 毎週水曜日午前10時〜午後3時
▽精神障害者相談	毎週水曜日午前10時〜午後3時
福祉会館一階心身障害者相談	室番64・二九二
健康相談(六十歳以上)	毎月第一〜第四火曜日午後1時半〜2時半
心配ごと・結婚相談	▽心配ごと相談 毎週水・土曜日午前10時〜正午
▽結婚相談	毎週水・土・日曜日午後1時〜3時
教育福祉会館一階相談室	ポランティア相談 毎週金曜日午前10時〜午後3時
教育福祉会館一階相談室	教育福祉会館一階相談室

【正しい分別の徹底】
市では、分別の徹底とごみの減量を目指して、昨年十月から瓶や缶が混じった可燃ごみの取り残しを始めた。各町会や市民の皆さんのご協力のおかげで、清掃工場の

【正しい分別の徹底】
市では、分別の徹底とごみの減量を目指して、昨年十月から瓶や缶が混じった可燃ごみの取り残しを始めた。各町会や市民の皆さんのご協力のおかげで、清掃工場の

シルバーパワーの競演 いきいきふれあい祭

ている講座「いきいきカルチャー藤心」での活動成果の発表や、たかさんのイベントを通じて、世代を超えたふれあいの場として開かれます。

お子さんからおじいちゃん、おばあちゃんまで、ご家族皆さんでお越しください。

なお、十一月十一日(金)十四日(月)は準備と整理のため、南部老人福祉センターは休館しますので、ご注意ください。

とき 11月12日(土) 13日(日) 午前10時～午後4時

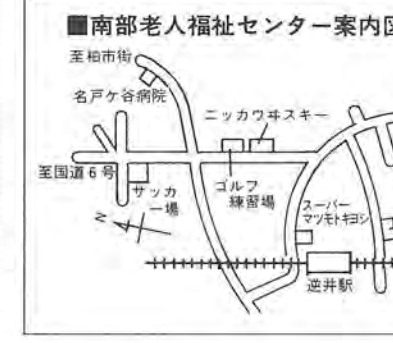
ところ 南部老人福祉センター(藤心二九三) 別図参照) 内容 展示、アートフラワー、ちぎり絵・書道・鎌倉彫など、イベント、ろ、どつしても同年代のかただけで交流しがちです。このス・小唄・民謡などの催しは、同センターで行われ発表、北総太鼓、大道芸、藤心小生徒の演劇、忍者ショーほか、「13日」社交ダンス・詩吟・新舞踊などの発表、市立柏高校吹奏楽部の演奏ほか。このほかに、わら草履の製作実演、バザー(13日正午から)、模擬店、野菜・山野草の即売など、交通、東武野田線遊井駅下車、徒歩十分。無料送迎バスは、両日とも午前9時半に、柏駅東口

入選者が決定 児童防火ポスター

市内の小学四・五年生を対象に募集した児童防火ポスターの入賞者が決定しました。

応募作品は合計二百二十二点。その中から最優秀賞・優秀賞など三十五点が選ばれました。最優秀賞の作品は、防火ポスターとして活用されます。

なお、入賞作品は十一月九日(水)から十五日(火)に、市役所第二庁舎一階ロビーに展示されます。入賞者は次のとおりです。



火事の季節を前に 秋の火災予防運動

秋も深まり、これからは空気の乾燥する、火事の起こりやすい季節です。今年も十一月九日から十五日に、秋季火災予防運動が行われます。

今回は「安心の暮らしの中心 火の用心」をスローガに、さまざまなイベントやJ A田中駐車場(大室)内

楽しいよ小学校 就学児の健康診断

来年四月に小学校へ入学するお子さんを対象に、健康診断を行います。該当するお子さんの保護者のかたへは、既に通知書を郵送しました。

この健康診断は、お子さんがスムーズに小学校生活に入

サービス業基本調査

11月1日現在で、全国一斉に基本調査を実施します。対象となる事業主のかたはご協力をお願いします。

問い合わせ 事務管理課

親子の体操教室

運動を通して、親子のふれあいを深める「親子体操教室」を開きます。

子どもは明るく元気に育ってほしいもの。お子さんといっしょに楽しみながら、体操をしてみませんか。

とき 11月12日(土) 来年2月に、市民体育館へ直接応募

チビっ子は集合!

3時～5時(12月24日を除く、来年2月11日分は2月18日(土)に実施。計八回) 市民体育館 対象 市内在住の四・五歳児とその親、四十組八十人(以前に同教室に参加したかたを除く)

内容 親子でボール運動・リズム体操などを行います 費用 無料 申し込み 11月4日(金) 午前10時～10時半 市民体育館へ直接応募

老人福祉相談

毎週木・土曜日 午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 64-129-1

パート相談・高齢者職業相談 毎週月・金曜日 午前9時～午後4時 柏駅西口行政サービスセンター パート相談室 64-129-1

内職相談 毎週月・火・木曜日 午前10時～午後4時 消費生活センター相談室 64-158-1

労働相談 第一水曜日 午前10時～午後3時 勤労会館 67-186-1 (電話可)

発明特許電話相談 第一土曜日 午前10時～正午 大沼浩司さん 66-1279-8

消費生活相談 毎週月・金曜日 午前10時～午後4時 消費生活センター 64-141-0

学校教育相談・家庭教育相談 毎週月・金曜日 午前9時～午後4時 教育相談室 67-141-52

教育・幼児教育相談 電話相談 毎週月・金曜日 午前9時～午後4時 64-177-78

▽面接相談(予約制) 毎週月・金曜日(幼児教育相談は水・木・金曜日) 午前9時～午後4時 教育研究所 幼児教育研究所 45-177-78

少年相談 月曜日・祝日を除く 毎日午前9時～午後5時 少年補導センター 64-175-71

やまびこでんわ柏(ヤングの悩みごと電話相談) 月曜日・祝日を除く 毎日午後1時～5時 66-181-81

★相談日が祝・休日に当たるときは休みます。



高野山雄一朗君の作品



鍋田匡伴君の作品



長谷川慶和君の作品

平成7年度入学予定児童健康診断の日程

学校名	実施日	受付時間
柏一小	11月18日(金)	午後0時45分～1時15分
柏二小	11日(金)	0時半～1時
柏三小	11日(金)	0時半～1時
柏四小	10日(木)	1時～1時半
柏五小	17日(木)	0時半～1時
柏六小	9日(水)	1時～1時半
柏七小	7日(月)	0時45分～1時
柏八小	11日(金)	0時半～1時
光ヶ丘小	15日(火)	0時40分～1時20分
中原小	14日(月)	0時半～1時
酒井根小	16日(水)	1時～1時半
酒井根東小	10日(木)	1時～1時20分
酒井根西小	14日(月)	1時10分～1時25分
土南部小	24日(木)	0時40分～1時
逆井小	9日(水)	0時40分～1時
辻小	16日(水)	1時～1時半
増尾西小	15日(火)	1時～1時半
藤心小	9日(水)	1時半～2時
名戸ヶ谷小	8日(火)	0時半～1時
富勢西小	8日(火)	0時45分～1時15分
富勢東小	9日(水)	1時～1時半
富勢東小	29日(火)	0時50分～1時10分
田中北小	24日(木)	0時半～0時50分
花野井小	16日(水)	0時半～1時
田中北小	8日(火)	0時45分～1時15分
西原小	17日(木)	0時45分～1時15分
旭東小	28日(月)	0時50分～1時
旭東小	9日(水)	0時半～1時
高田小	8日(火)	0時50分～1時15分
豊小	14日(月)	1時～1時半
松葉一小	11日(金)	0時半～1時
松葉二小	15日(火)	0時45分～1時15分
十倉小	10日(木)	0時半～1時

歴史が街を作ってきた ～柏は市制40周年～

創世期 「市の誕生」



市制施行を祝って活気づく駅前通り

市制施行の証人

齋藤吉永さん
(東上町在住)

「市」になるといっても自分たちの生活が、どんなふうになるのか、だれも想像もつかない。わたしは、身近なところで「住」が簡単になるから郵便物が届きやすくなるよ、なんてことを、皆さんに宣伝して歩いたんです。



市制施行をお祝いして、駅前のお店で大売り出しがあったり、かごで作った大きな鳥居が立てられたり、通行人には仮装行列が練り歩いたり、人がおおい集まってきたり、テレビ放送が始まりました。戦後のどよめきが少しは落ち着き、ひとびと文化的なものに目を向ける「ゆとり」が芽生え始めたころだったんですね。

昭和29年～38年

昭和29年	柏市制施行
30年	市営下水道事業開始
31年	市の中心部で大火
32年	柏駅西口開設
33年	国道6号の市内通過分が舗装され開通
34年	光ヶ丘団地入居開始
35年	市内の電話が自動式に
36年	柏駅西口区画整理事業が始まる
37年	南柏駅西口土地区画整理事業が完了
38年	公共下水道事業を開始

十一月二十日(日)、市民文化会館を会場に、柏市の誕生四十周年を祝う式典が開かれます。



人口も急増 集合住宅完成



約一万三千人が入居しました

数字で見る40年①
JR柏駅
1日の乗降者数
昭和29年……約20,000人
平成5年度……約315,000人

昭和39年～47年

昭和39年	豊四季台団地入居開始
40年	市役所新庁舎(現第一庁舎)が完成
41年	第一し尿処理場が完成
42年	柏保健所が開設
43年	婦人交通指導員が誕生
44年	柏警察署が現在地に移転
45年	柏市民プール(現東部市民プール)オープン
46年	柏駅に「みどりの窓口」が開設
47年	総合運動場が開場
	県立柏高校が開校
	市の木に「カシワ」を選定
	常磐線が複々線化、北柏駅が開業、地下鉄千代田線の乗り入れ開始
	第一回商業まつり(現柏まつり)を開催
	十倉工業団地が完成
	柏駅に快速電車が停車
	市民文化会館が完成



団地と共に三十年
根本直道さん
(豊四季台在住)

豊四季台団地は、この年の四月一日から入居が始まりました。根本直道さんはこの時期に転入以来、豊四季台団地にお住まいです。

結婚してまもなくのころ、練馬区から引っ越してきました。近代的な団地は、おごりおごり、入居する資格もとても厳しかった。

を履いていて、駅で通勤用の革靴に履き替えたものです。そのころ駅前には、車を預かってくれるお店があったんですが、自転車とよ。

いっしょに長靴を預かってもらったこともあった。今では考えられないですね。

豊四季台団地も三十年、付近には住宅も増え、夏の楽しかった「花火大会」が、灰や火の粉が飛んで来るなどの苦情でなくなっています。また、団地の住人の大半が自動車を持つようになり、駐車場が足りずに青空駐車が増したりと、入居時には予想もしなかった問題が、最近では出てきているんですよ。

さらに快適に 住環境を整備



放置自転車が歩道を占拠していました

数字で見る40年② 人口・世帯数

昭和29年……43,333人
8,343世帯
平成5年度……316,853人
109,226世帯

数字で見る40年④ 自動車の保有台数

昭和30年……210台
平成5年度……103,205台

数字で見る40年③ 上下道の普及戸数

昭和30年……277戸
平成5年度……101,840戸

駅前再開発で活躍 中村弘平さん (明原在住)

柏駅東口再開発事業の完成で「柏の表玄関」とも言える駅前が大きく変わり、「商業者」としての立場でこの事業に携わりました。



駅前は大改革……。この事業は、全国初の試みだったんです。だから見本もなく、試行錯誤の繰り返しでした。再開発区域内の住民の皆さんや商店のかたへの



わずか一年七カ月で工事が完了

街がイキイキ 活性化のとき

昭和48年～58年

昭和48年	米国トランス市と姉妹都市提携
49年	船戸清掃工場が完成
50年	柏駅東口再開発事業が完了
51年	国道6号・16号の立体交差橋が開通
52年	市民憲章を制定
53年	市の人口が二十万人を突破
54年	市立図書館本館が開館
55年	市民体育館と市保健センターが開館
56年	市立柏高校が開校
57年	立体自転車駐車場が完成
58年	米軍柏通信所が全面返還される
	消防本部新庁舎が完成
	新大利根有料道路が開通
	中距離電車が柏駅に全面停車
	教育福祉会館が完成
	常盤自動車道、柏・谷田部間が開通
	市役所新庁舎(現第二庁舎)が完成
	新柏駅が開業
	中国承德市と友好都市を締結

昭和59年～平成6年

昭和59年	自転車の放置防止条例を施行
60年	東部消防署光ヶ丘分署が完成
61年	平和都市宣言
62年	あひの山公園に日本庭園がオープン
平成元年	慈恵医大附属柏病院が開院
	在宅老人にデイサービス事業を開始
	公文書公開と個人情報保護法制を開始
	二十四時間急病診療を開始
	第三次総合計画を完成
	グアムと友好都市を締結
	市立柏高校に国際科を新設
	柏駅西口行政サービスセンター・市民ギャラリーがオープン
	国立がんセンター東病院が開院
	地盤防災無線システム導入
	市立柏病院が開院
	あひの山農業公園がオープン
平成5年	
6年	

放置自転車を追放 高野山孝三さん (柏市柏在住)

五十九年四月、自転車の放置防止条例を施行。高野山孝三さんは、条例施行の三年前から設置した「放置自転車対策協議会」の委員を務められました。



とにかく、市内、特駅前、自転車を置く駐車場を増やすこと。行政には「はき場」の「罰金」ではなく「登録」という形で料金をいたぐと、二本の柱を立てました。効果は抜群でした。条例施行後の街中は本当にすっきりしました。

ところが、時がたつて、自転車問題が再びクローズアップされています。結局は条例うんぬんより、当たり前のことですが、一人ひとりのモラルの問題なんです。



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(☎64-1111)です。

6〜7カ月で検査
乳児の神経芽細胞腫

対象 一歳未満の乳児
検査時期 生後六〜七カ月ごろ
検査方法 検査用紙に尿をしめて郵送 費用 無料
検査用紙の配布 母子健康手帳発行時に配布。転入のかたへは、すこやか相談窓口(市役所第一庁舎二階)・各出張所・健康管理センターで配布

4歳未満の幼児に
ポリオの予防接種

とき・ところ 別表1のとおり
対象 平成6年7月31日までに生まれ、接種日に四歳未満の幼児(今までに一回接種を受けているかたは、今回いづれかの会場でも一回接種を受ければ終了です)
費用 無料 用意する物 通知書・問診票(あらかじめ記入してください)・母子健康手帳・スリッパ その他 接種前後の注意や他の予防接種

■表1 ポリオ予防接種の日程

実施日	会場
11月8日(火)	高田近隣センター 松葉近隣センター
9日(水)	新田原近隣センター 永楽台近隣センター
10日(木)	新富近隣センター 豊四季台近隣センター
11日(金)	健康管理センター 西原近隣センター
15日(火)	光ヶ丘近隣センター 富里近隣センター
16日(水)	増尾近隣センター 南部近隣センター
17日(木)	根戸近隣センター 田中近隣センター
22日(火)	健康管理センター

※時間はいずれも午後1時半〜2時半

との間隔などについては、医師の指示に従ってください。

教育福祉会館ほかで40歳以上の健康相談

とき・ところ 別表2のとおり
対象 市内在住の四十歳以上のかた
内容 内科・整形外科の相談(診察・血圧測定・検尿)、食事指導(糖尿病・肥満・高血圧・心臓病など) 費用 無料 用意する物 健康手帳・一般健康診断の結果票(お持ちのかただけ)

■表2 健康相談の日程

相談医	実施日	受付時間	会場
整形外科医	11月4日(金)	午後1時半〜2時半	教育福祉会館
内科医	11月11日(金)		保健センター
内科医	11月18日(金)		保健センター
内科医	11月25日(金)		光ヶ丘近隣センター

もぐもぐ教室も
育児・妊産婦相談

とき・ところ 別表3のとおり
対象 妊産婦・二歳未満の乳幼児と保護者

■表3 育児・妊産婦相談の日程

実施日	会場	もぐもぐ教室
11月15日(火)	田中近隣センター	
18日(金)	永楽台近隣センター	
22日(火)	松葉近隣センター	あり
29日(火)	南部近隣センター	

※時間はいずれも、午後1時半〜3時。もぐもぐ教室は午後1時半開始

内容 身体測定、乳幼児の栄養・口腔(くう)内・歯科・発育発達・しつけに関する相談。もぐもぐ教室は離乳食の

平成7年4月入園 市立幼稚園の園児を募集

対象 市内在住の平成元年4月2日〜平成2年4月1日に生まれた五歳児で、同園まで保護者の送迎が可能なたた※教育期間は1年間です

定員 140人。応募者が定員を超えた場合は抽選

費用 入園料=3,000円、保育料(月額)=5,000円

願書の配布 11月11日(金)午前9時から、同幼稚園(篠籠田119)、学務課(市役所第二庁舎4階)、各出張所・近隣センターで配布

申し込み 願書に必要事項を記入し、住民票1通(家族全員のもので統柄明記のもの)と印鑑を持って、11月17日(木)〜22日(火)午前9時〜午後4時(土曜日は午前11時半まで。日曜日を除く)に同幼稚園へ直接

問い合わせ 市立かしわ幼稚園 ☎43-1523

作り方と試食 費用 無料
用意する物 母子健康手帳・バスタオル、もぐもぐ教室に参加のかたは、ほかにスプーン・皿・スリッパも



15日に巡回教育相談
カウンセラーが回答

忘れずに受けましょう ただいま実施中 乳がん検診・子宮がん個別検診

問い合わせ 健康管理課 ☎64-3333

土谷津、寺山、利根、日東住宅、根戸グリーンタウン、布施新田、前原、松葉町二丁目第一、松葉町一丁目第二、団地管理組合・第三団地管理組合、松葉町二丁目・三丁目、松葉町四丁目第一・第二、松葉町五丁目、松葉町五丁目第一、松葉町五丁目第二住宅管理組合・第三団地管理組合、松葉町六丁目・七丁目、三井

問い合わせ クリーン推進



図書館本館で展示
50冊の手作り絵本

とき 11月4日(金)〜18日(金)午前9時半〜午後5時(月曜日を除く。水曜・木曜・金曜日は午後7時まで) ところ 図書館本館 内容 柏絵本の会が作った手作りの絵本、大人の作品三十冊、子どもの作品二十冊の展示

問い合わせ 図書館本館 ☎64-15346

ごみ出しー口メモ⑦

スーパーなどのレジ袋をごみ袋として利用するときは、二つの袋を結んで出してくださいと大助かりです。



問い合わせ 清掃収集事務所 ☎73-5111

事業計画を縦覧
松ヶ崎の区画整理

とき 11月7日(月)〜20日(日)午前8時半〜午後5時15分 ところ 区画整理課 新町、北柏ライフタウン(市役所第一庁舎三階) 内容 松ヶ崎第一土地区画整理組合の設立認可にかかる事業計画の縦覧

問い合わせ 区画整理課

柏三小と柏四小で
技術・家庭科作品展

とき 11月5日(土)〜7日(月)午前9時半〜午後4時(5日は午後1時から、7日は午後1時まで) ところ 柏三小と柏四小

問い合わせ 教職員課

「文士のいたまち」
森まゆみ講演会

とき 11月19日(土)午後9時から、図書館松葉分館 ☎34-10046

問い合わせ 図書館松葉分館

自公委



【柏保健所 ☎67-11255】
3歳児健康診査 11月1日(木) 午後0時45分〜1時45分
平成3年8月生まれの幼児。通知が届いていない場合は連絡を。

【樹(みぎ)の会】 11月17日(日)午前9時半〜午後2時
酒書教室 11月15日(金)午後2時〜4時半、教育福祉会館で。

【松戸公共職業安定所 ☎0473-1481-1000】
パートタイム労働力イダシ 11月7日(日)午後1時半〜3時半、松戸市労働会館(松戸市根本)で。パートタイムの現状と保険・税金・法律。先着百人。費用無料。申し込みは、同職業安定所へ電話で。

【柏保健所 ☎67-11255】
15日午後0時45分〜1時45分
平成3年8月生まれの幼児。通知が届いていない場合は連絡を。

【樹(みぎ)の会】 11月17日(日)午前9時半〜午後2時
酒書教室 11月15日(金)午後2時〜4時半、教育福祉会館で。

【松戸公共職業安定所 ☎0473-1481-1000】
パートタイム労働力イダシ 11月7日(日)午後1時半〜3時半、松戸市労働会館(松戸市根本)で。パートタイムの現状と保険・税金・法律。先着百人。費用無料。申し込みは、同職業安定所へ電話で。

【柏保健所 ☎67-11255】
15日午後0時45分〜1時45分
平成3年8月生まれの幼児。通知が届いていない場合は連絡を。

【樹(みぎ)の会】 11月17日(日)午前9時半〜午後2時
酒書教室 11月15日(金)午後2時〜4時半、教育福祉会館で。

【松戸公共職業安定所 ☎0473-1481-1000】
パートタイム労働力イダシ 11月7日(日)午後1時半〜3時半、松戸市労働会館(松戸市根本)で。パートタイムの現状と保険・税金・法律。先着百人。費用無料。申し込みは、同職業安定所へ電話で。

【柏保健所 ☎67-11255】
15日午後0時45分〜1時45分
平成3年8月生まれの幼児。通知が届いていない場合は連絡を。

【樹(みぎ)の会】 11月17日(日)午前9時半〜午後2時
酒書教室 11月15日(金)午後2時〜4時半、教育福祉会館で。

【松戸公共職業安定所 ☎0473-1481-1000】
パートタイム労働力イダシ 11月7日(日)午後1時半〜3時半、松戸市労働会館(松戸市根本)で。パートタイムの現状と保険・税金・法律。先着百人。費用無料。申し込みは、同職業安定所へ電話で。

【柏保健所 ☎67-11255】
15日午後0時45分〜1時45分
平成3年8月生まれの幼児。通知が届いていない場合は連絡を。

【樹(みぎ)の会】 11月17日(日)午前9時半〜午後2時
酒書教室 11月15日(金)午後2時〜4時半、教育福祉会館で。

【松戸公共職業安定所 ☎0473-1481-1000】
パートタイム労働力イダシ 11月7日(日)午後1時半〜3時半、松戸市労働会館(松戸市根本)で。パートタイムの現状と保険・税金・法律。先着百人。費用無料。申し込みは、同職業安定所へ電話で。

【柏保健所 ☎67-11255】
15日午後0時45分〜1時45分
平成3年8月生まれの幼児。通知が届いていない場合は連絡を。

【樹(みぎ)の会】 11月17日(日)午前9時半〜午後2時
酒書教室 11月15日(金)午後2時〜4時半、教育福祉会館で。

【松戸公共職業安定所 ☎0473-1481-1000】
パートタイム労働力イダシ 11月7日(日)午後1時半〜3時半、松戸市労働会館(松戸市根本)で。パートタイムの現状と保険・税金・法律。先着百人。費用無料。申し込みは、同職業安定所へ電話で。

おとなりさん

予習のつもりが見事合格



全国最年少の気象予報士

かどわき たかし
門脇 隆志さん

北海道札幌市出身。気象大学校二年生。両親と姉の四大家族。旭町在住。十九歳。

今年の九月に誕生した、全国最年少の「気象予報士」。まだ十九歳の学生だ。気象の専門家も多数受験する難しい国家試験に、見事合格した。

試験には、講習会に参加したり、問題集をこなしたりして取り組んだ。「合格する自信もなかったし、授業の予習のつもりで『これからチャンスはある』と、気楽に受験したことが良かった。」

気象予報士は、気象庁の許可を得て独自の天気予報を公表できることになる。「将来、予報士同士の意見のぶつかり合いがあるでしょう。おもしろいですよ。」

この世界に興味を持ったきっかけは、中学校の夏休みの課題「気象の観察」。「大気の流れによって、天気が次々と変わっていく様子を夢中になりました。」

将来については「まだ決めていませんが、航空気象台の仕事に興味があります。空港周辺に発生する局地的な気流の乱れが、離発着する航空機を危険にさらす場合があります。難しい仕事ですが、乗客の命と安全を守るため、やりがいがあります。でも、今はしっかりと勉強して卒業することが目標です」と笑って答えた。



待ちわびたこの瞬間

昨年、悔し涙にくれた柏レイソルへの熱い思いは街中にあふれ、この一年、柏市民をはじめ、たくさんのサポーターが一丸となって、レイソルを応援してきました。今回の勝利には、千葉県知事や友好都



決勝ゴールを決めたカレカ(右)

やったぜ！柏レイソル J昇格へ前進

十月二十三日に川越市で行われ、同リーグでの準優勝が決まった、JFLの最終戦。柏レイソルはNTT関東を破

条件であるJFL二位以内が確定し、選手もサポーターも大喜び。試合に挑みかけた、皆さんのレイソルサポーターのひるがえす旗や歓喜の渦で、スタジアムはレイソルカラーの黄色一色。さながらホームゲームのような熱狂ぶりとなりました。

現在、十二月に行われる「天皇杯全日本サッカー選手権大会」に向け、さらに厳しい練習に励んでいます。

市・グラムの知事、さらには、福島県貝見町や青森県柏村などの、多くのかたがたから、お祝いの電報・電話が市に寄せられています。柏レイソルのJリーグ昇格は、十一月十五日のJリーグ理事会で承認されれば、正式に決定します。



レイソル・ホット・ニュース
We Are REYSOL

JFL第2位・25勝5敗 (全日程終了)

■柏レイソルのJFL対戦結果表

節	対戦結果	対戦チーム	節	対戦結果	対戦チーム
1	○1-0	NTT関東	16	○6-1	西濃運輸
2	○3-1	西濃運輸	17	○3-2	東芝
3	○2-1延長	東芝	18	○3-2延長	大塚製薬
4	●0-1	大塚製薬	19	○1-0延長	甲府クラブ
5	○5-0	甲府クラブ	20	○3-0	富士通
6	○4-1	富士通	21	○4-2	セレッソ大阪
7	○2-2PK	セレッソ大阪	22	○1-0	東京ガス
8	○3-0	東京ガス	23	○1-0	藤枝ブルックス
9	●3-4	藤枝ブルックス	24	○2-0	京都サンガ
10	○2-1延長	京都サンガ	25	○2-1延長	本田技研
11	○5-3	本田技研	26	●1-3	P J M
12	●1-1PK	P J M	27	○3-0	NEC山形
13	○7-0	NEC山形	28	○2-1	コスモ石油
14	○7-0	コスモ石油	29	●1-1PK	川崎製鉄
15	○3-1	川崎製鉄	30	○1-0	NTT関東

きれいな管理に認定章 共同住宅のごみ集積所

きれいなごみ集積所を管理する共同住宅に認定章を交付する、「ごみ集積所のきれいな共同住宅の認定制度」が十

月からスタートします。この制度は、①専用のごみ集積所が設けられ、②ごみ出

し責任者を設置し、③ごみの分別がきちんとされ、④早出し・運出しごみがないなど、常時、集積所がきれいに保たれている共同住宅を、「ごみ集積所のきれいな共同住宅」として認定するものです。

交付される認定章は二種類。最もきれいな集積所には「ゴールド章」、比較的きれいな集積所には「シルバー章」が交付されます(写真)。

これらの認定および交付は、共同住宅の所有者・管理者またはごみ出し責任者からの申請に基づいて行われます。問い合わせ 清掃収集事務所 73-1511



「これからの認定および交付は、共同住宅の所有者・管理者またはごみ出し責任者からの申請に基づいて行われます。問い合わせ 清掃収集事務所 73-1511」

家族で来てね リサイクルバザール

とき 11月3日(木) 午前10時～午後3時
※荒天の場合は6日(日)に延期
ところ あげぼの山農業公園
内容 不用となった生活用品の販売、おもちゃの製作実演、柏産のお米で作った太巻きや炊き込みごはんなどの模擬店、バーベキューガーデンの食事券が当たるタイズなど
交通 柏駅西口から「布施」行きバス終点下車。または「三井団地」行きバス「土谷津入り口」下車、徒歩10分
問い合わせ 消費生活課



「お出かけが大好きで、気配を察すると玄関に先回り。自分の靴を持ってニコニコ待っています」(ママ)



「歌と踊りに夢中。テレビの曲に合わせて、机に上がって踊りだす、ちょっとおてんば娘です」(ママ)



「いたずらざかりで、何でもやりたい放題。外遊びが大好きで、いつも洋服が真っ黒です」(ママ)

みんな、おいでよ 市制40周年記念 柏子どもフェスティバル

とき 11月23日(木) 午前9時40分～午後3時半
ところ 青少年センター(別図参照)
内容 水ロケット、ミニSL、クラフト、エアーカーほか
費用 無料
交通 柏駅西口から「若柴循環」バスで「庚塚(かのえづか)」下車、徒歩2分※柏駅西口企業バス発着所から送迎バス(午前9時45分・10時15分・10時45分)あり
問い合わせ 青少年課 31-5896

